

新華社新聞稿

德意志民主共和國政府代表團到達北京

首都學生舉行大會紀念「一二·九」「一二·一」

全國農業科學研究工作會議開幕

首都郊區農業合作化運動進入新的高潮

新建國營包頭糖廠舉行開工生產大會

中央手工業管理部門發出關於對手工業改造工作進行全面規劃的通知

全國資本主義汽車運輸業已有百分之四十實行公私合營

蘇聯政府代表討論發展緬甸經濟建設

日本八團體歡迎中國訪日科學代表團

目錄



毛主席接見印度駐華大使拉·庫·尼赫魯

德意志民主共和國政府代表團到訪北京

奧托·格羅提渥總理在北京機場的講話

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

德意志民主共和國政府代表團到島蘭巴托

(二)

(三)

(三)

(三)

(四)

(五)

(六)

(六)

(六)

(七)

(七)

(七)

(七)

(八)

(八)

(八)

(八)

(九)

(九)

(九)

(九)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

北京市加強對私營副食業進行社會主義改造

天津市新築、棉布兩商業行業成立公私合營準備委員會

天津市私營瓜菜業中小批發商實行全行業公私合營

廣東順德縣私營糖、絲工廠實行公私合營後生產已提高

全國資本主義汽車運輸業已有百分之四十實行公私合營

公私合營陝西省汽車運輸公司成立

重慶市第一批茶廠組織起來

△通訊：事實教育了私方代表

上海三個國營康業公司提前完成今年商品銷售計劃

首都郊區農業合作化運動進入新的高潮

合作化高潮中的京郊

北京郊區冬耕結束

河南在整頓黨社中推廣組織方針轉導的辦法

山東省臨邑縣的三百多個農業社在收益分配中貫徹執行互利政策

中共安東縣第三區委會及時解決了新社農民剩餘的小牲口問題

大定縣十八個農業社聯合辦了十二個小型牧場

貴州開始訓練兩萬名農業技術員

黑龍江提出提前一年實現第一個五年計劃的糧食生產指標

四川經濟作物區有餘糧外運

甘肅已有四百萬畝排地水土流失基本停止

青海牧區開始接羔羔

浙江贛山漁場開始捕撈帶魚

首都學生舉行大紀念「一二·九」「一二·一二」

上海、天津等城市展開各種活動紀念「一二·九」和「一二·一二」

△學生運動

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

(二〇)

中國語言科學工作者們幫助少數民族創立和改革文字
新疆伊斯蘭教界和工商界人士主下煙協助農業合作化工作
康藏公路在役的冬季運輸工作

譯 介

日本八兩作來迎中國訪日科學代表團
中國藝術團在薩赫勒布演出
中國中小學教師代表團離開莫斯科回國
中美兩國大使談話錄舉行第二十九次會議

布爾加寧和赫魯曉夫回到印度
克什米爾準備熱烈來迎布爾加寧和赫魯曉夫
布爾加寧和赫魯曉夫參觀仰光大學
布爾加寧和赫魯曉夫參觀仰光大學
蘇聯政府代表討論發展糧食經濟建設
「真理報」記者評蘇聯聯合聲明的重要意義
蘇聯藝術家在仰光舉行音樂會
蘇聯簽訂航協協定
越方要求國際委員會調查美艦擊沉在阿勒村大規模屠殺居民暴行

▲新任越南國庫委員會主席到河內
印度報紙抨擊尼赫魯支持葡萄牙殖民主義者的談話
馬爾斯談話說美國支持葡萄牙侵佔果阿
▲印度之火取產產量增加
▲金印和手印學會主席大山山部長逝世
▲日共發表明年參院選舉的方針和競選口號
▲蘇加諾強訓各國團結在爭取收回西里安門爭的重要性
▲馬來亞聯合邦商店倒閉數目增加
▲新加坡首領在總理談人民反殖民主義情緒高漲
▲澳大利亞空軍在馬來亞參加鎮壓民族解放運動的戰爭
波蘭一些工業部門提前完成今年計劃
捷克至百分之四十七以上的農村建立了統一農業合作社
捷一工廠用玻璃纖維製造一種不金破裂的小船
▲捷貿易部長在文談捷國內貿易發展

▲據每個居民平均每年消費三十公斤的糖
▲羅馬尼亞供應國家大量的農產品
▲保加利亞農業合作化運動的新發展
▲南斯拉夫今年前十個月的工業生產增加百分之十八

▲蘇聯最高蘇維埃代表團繼續在民主德國參觀
▲德國基督教民主聯盟在魏瑪舉行會議

▲英芬友好月獲得比往年更大的成功
▲艾德禮辭去工黨領袖職務
英下院討論塞浦路斯問題
塞浦路斯人民示威抗議麥克米倫關於塞浦路斯問題的發言
▲蘇電影工作者代表團到波爾多
▲蘇電影工作者代表團在法國

▲塞多里奧國宣分發工會運動的分子
▲芬蘭報紙刊登慶祝「勞動人民報」創刊十周年
▲赫爾辛基集會慶祝「勞動人民報」創刊十周年

▲美國眾議員羅斯福說美國拒絕承認中國的做法是不現實的
▲英國記者肯尼思說美國當局企圖反收他的護照
▲巴西公眾爭取同蘇聯和人民民主國家關係正常化的運動日益壯大
▲巴拉圭總統又簽署一項反動法令
▲聯大休會會議六日繼續選舉安理會非常任理事國仍未獲得結果
▲聯大政委會五日會議
尼赫魯在人民院答復聯合國接受新會員國問題

註：目錄上有「▲」的和有「▲」的均不短電
台灣橋、有「▲」是轉發塔斯社稿

中國語言科學工作者們幫助少數民族創立和改革文字
新疆伊斯蘭教界和工商界人士下鄉協助農業合作化工作
康藏公路東段的冬季運輸工作

.....

印度駐華大使拉·庫·尼赫魯

行政院總理周思來曾于一月八日（一九四九年一月八日）

中華全國民主婦女聯合會副主席鄧穎超也曾有

說·庫·尼赫魯大使遞交國書以後，曾分別

100
99
98
97
96
95
94
93
92
91
90
89
88
87
86
85
84
83
82
81
80
79
78
77
76
75
74
73
72
71
70
69
68
67
66
65
64
63
62
61
60
59
58
57
56
55
54
53
52
51
50
49
48
47
46
45
44
43
42
41
40
39
38
37
36
35
34
33
32
31
30
29
28
27
26
25
24
23
22
21
20
19
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1

今天同格罗提渥總理一同前往北

印度人民共和國憲法第五條規定大憲章

[illegible]

格羅提渥和他的夫人等乘坐的飛機下午三

不。居屋神樂具今新置。管信同。並弄在。前山。去。遠。自。上。

反彭真，中國人民政治協商會議全國委員會副主席

了排列在機場上的儀仗隊。十二名女學生跑上前

格 提 海

格列提涅總即登上講台發表講演，他在講演中

格羅提渥納講演的時候，機場上又再响起了

「中德友好合作萬歲！」

花的男女青年熱情握手。松乃極其佩服並不斷片口

以及前來諮詢中國法律

鮮民主主義人民共和國、蘇聯、保加利亞、阿爾巴

人民日報社論

歡迎德意志民主共和國政府代表團

【新華社北京八日電】人民日報八日社論：「歡迎德意志民主共和國政府代表團。」全文如下：

以格羅提渥總理為首的德意志民主共和國政府代表團將於今日到達北京，對我國進行友好訪問。德意志民主共和國政府代表團由中華人民共和國政府的邀請前來我國訪問，是我們兩國人民兄弟般的親密友誼日益增長和兩國之間的團結合作關係不斷加強和鞏固的表現。中國人民熱烈歡迎德意志民主共和國政府代表團的到來，對於我們兩國友好關係的進一步發展感到非常高興。

中華人民共和國和德意志民主共和國都是在一九四九年誕生的國家。我們兩國人民都在全力進行着建設社會主義的美好事業，同時我們兩國又同在反對帝國主義、維護和平的偉大門爭的最前綫。我們兩國人民這種建設社會主義和維護和平事業的共同願望，使兩國人民結成了牢不可破的深厚友誼，並在兩國之間建立了真誠的合作關係。這種關係不但表現在兩國為了求得共同的經濟高漲而相互支援的事實上，同時也表現在兩國為了加強國際和平合作和緩和国际緊張局勢而作的共同努力中。

中國人民因為有德意志民主共和國這樣一個強大的兄弟國家而感到自豪。德意志民主共和國是德國歷史上第一個工農國家。它體現了德國人民多年來爭取和平、民主以及同其他國家人民友好合作的願望，成為德國人民愛好和平的民主力量的可靠聲援。它不但為德國的發展打開了通往民主和自由的新的歷史時期，並且由於在歐洲的心臟地帶出現了這樣一個保障和平的重要力量，改變了歐洲的面貌。

貌。

德意志民主共和國在成立以來的六年多的時間中，走過了一段光輝的道路。民主德國的勞動人民在統一社會黨的領導下消滅了壟斷資本和地主的經濟勢力以及軍國主義的政治和經濟的基礎，建立了自己的國家制度和社會制度。保管人進行各種陰謀詭計，德意志民主共和國在社會主義和社會制度現在比任何時候都更加鞏固了。德意志民主共和國在社會主義建設的道路上已經取得了重大的成就，它的經濟一年一年地增長。由於第一個五年計劃即將在今年完成，共和國工業生產將增加為戰前的兩倍。目前，社會主義成份在整個工業中已經佔到百分之八十六左右。在農業方面社會主義成份也不斷地獲得新的勝利，農業生產合作社和機器拖拉機站的數目在逐年增加。共和國努力擴大同其他國家的經濟聯繫，現在已同大約一百個國家進行着貿易，今年對外貿易總額的增加大約將達到一九五〇年的三倍。人民生活水平有了顯著的提高。共和國政府受到全體居民的深切的愛戴和信任，在內德的廣泛階層人士中，德意志民主共和國政府也有著很高的威信。

德意志民主共和國在國際事務中執行着和平和友好的政策，獲得了許多成就，從而使它在國際事務中所處的地位和所起的作用日益增長。現在一共約有十個以上的歐洲和亞洲的許多國家已經承認德意志民主共和國為主權獨立的主權國家，並且同它在平等、互相關懷主權和平等不干涉內政的基礎上發展着友好合作關係。特別由於今年九月簽訂的蘇聯和德意志民主共和國關係條約，德意志民主共和國已獲得了解決它的內政和外交問題，包括解決它同德意志聯邦共和國的關係以及發展同其他國家關係的完全自由。這就進一步加強了德意志民主共和國

國的國際地位。

德意志民主共和國在維護歐洲和平和爭取恢復德國和平統一的事業中，起着特別重要的作用。它一貫積極地為保障歐洲和平而努力，並堅決支持蘇聯關於建立歐洲集體安全體系的主張，同時，它也把促進德國的和平統一作為它的首要任務。為了促進歐洲安全和平統一，德意志民主共和國政府曾在四國外長會議期間發表聲明，表示它準備接受歐洲集體安全條約參加國的权利和義務，以便為保障歐洲和平事業作出貢獻，並創造恢復德國和平統一的外部條件。在這個聲明中，它還建議由兩個德國的議會建立全體委員會，以促進西德同東德的德國人的接近，並組織德國內部關係的各方面的合作，這樣來為恢復德國的統一創造內部的條件。德意志民主共和國的这个主張完全符合於全體德國人民的利益和願望，也符合於歐洲各國人民的利益和願望。

四國外長會議對於歐洲安全問題和德國問題的討論，由於西方國家外長堅持其使全德重新軍國主義化，並使全德參加西方國家侵略集團的無理立場，而沒有取得任何協議。但是，蘇聯和德意志民主共和國關於建立歐洲集體安全體系和建立全體委員會的主張，却日益深入人心。西德廣泛階層人士全力支持建立全體委員會的建議，西德一百多名公眾領袖並成立了「德國東新統一和各國人民協助協議者組織」，來促進東西德的接近。最近，根據德意志民主共和國和蘇聯兩國部分代表已就一九五六年德國國內貿易問題進行談判。這一切情形表明，德意志民主共和國日益吸引越來越廣泛的全體愛好和平民主的力量，而在維護歐洲和平和促進德國統一的事業中起着越來越顯著的作用。

中國人民從德意志民主共和國成立的一天起，就對民主德國和愛好和平民主的德國人民怀着深切的同情和友誼，並全力支持他們為維護歐洲和平和爭取德國和平統一而進行的鬥爭。中國人民在反對帝國主義侵略者和在鬥爭中，同樣也獲得德意志民主共和國和德國人民的 support。我們兩國人民在共同鬥爭中的相互支持的決心，生動地表現在中德兩國總理現在一九五四年七月二十五日發表的會談公報中。今年四月七日毛澤東主席發布了關於結束中華人民共和國同德國之間的戰爭狀態的命令，這個命令指出：「中華人民共和國堅決支持德意志民主共和國和全體人民以及蘇聯和所有愛好和平的國家和人民為爭取德國和平統一，促進對德和約的締結，保障歐洲集安和維護世界和平的鬥爭」。中國人民的這種決心是堅定的，因為歐洲和亞洲的和平是密切相關而不可分割的，維護歐洲和平的鬥爭，必將有助於整個亞洲的和平。中華人民共和國和德意志民主共和國在共同鬥爭中的團結合作和相互支持，是維護歐洲和平和亞洲和平以及全世界和平的重要因素。

我們兩國友好關係的不斷增進，也表現在兩國經濟和文化聯繫的日益發展上。我們兩國的貿易數額，一年比一年增長，這對於幫助兩國的和平建設和經濟生活向前起着重要的作用。經常的和日益發展的文化交流，更促進了兩國人民友誼的迅速增長。

在兩國這樣深厚友誼的基礎上，德意志民主共和國政府代表團來到我國訪問，對於進一步加強兩國的團結合作關係，對於鞏固兩國的和平發展和世界和平事業，無疑都將有着重大的意義。德意志民主共和國政府代表團在訪問我國之後，並將到朝鮮民主主義人民共和國和蒙古人民共和國進行訪問。

這充分表明了民主、社會主義陣營各國之間友好關係的不斷加強和鞏固和民主、社會主義陣營力量的日益強大。

中國人民衷心願望中德兩國友誼的不斷鞏固，並祝德意志民主共和國在建設社會主義、維護和平以及促進德國和平統一的事業中獲得新的更大的成就。

京津各報發表社論 歡迎德意志民主共和國政府代表團

【新華社北京八日電】北京、天津各報今天分別發表社論歡迎德意志民主共和國政府代表團訪問。

光明日報的社論說，我們全國人民對於格羅提渥總理和德意志民主共和國政府代表團的訪問，表示熱烈的歡迎。這次訪問是中華人民共和國和德意志民主共和國友好關係上的大事，是兩國人民親善友誼的具體表現，它將進一步促進我們兩國的友好合作關係的鞏固和發展。社論指出，全世界關心國際局勢的人民將興奮地注視着德意志民主共和國政府代表團的來我國訪問，因為它對於緩和國際緊張局勢和鞏固世界和平的事業也將作出新的巨大貢獻。

大公報的社論說，德意志民主共和國政府代表團這次訪問我國有着極其重大的政治意義，充分顯示了中國和德意志民主共和國之間不可分割的友誼，顯示了以蘇聯為首的社會主義陣營的強大團結。社論敘述了德意志民主共和國人民在社會主義建設事業中的巨大成就以及在保障歐洲的和平、安全 and 爭取德國的和平統一中所作的重大努力以後，指出：中國人民一向不僅關心亞洲的和平，而且也關心歐洲的和平，這兩者是不可分割的。我們把支持德意志民主共和國以及德國人民的正義鬥爭看作是自已不容辭的責任。我們相信，德意志民主共和國政府代表團這次到我國訪問必將對我們兩國人民的共同事業作出巨大的貢獻。

工人日報的社論說，中國工人階級和勞動人民熱烈地歡迎格羅提渥總理和他率領的代表團的來臨。社論說，德意志民主共和國在德國歷史上是第一個工農國家，第一個真正愛好和平和民主的國家。德意志民主共和國成立以來在政治、經濟、文化各方面已經獲得了巨大的成就。中國工人階級和勞動人民把這些成就看成和自己的成就一樣，感到無限欣悅。忠實於工人階級和全體勞動人民事業的德意志民主共和國，對保衛全體德國人民的利益和維護歐洲安全擔負着特別重大的責任，並且發揮着光榮的作用。

中國工人階級和勞動人民，全力支持德意志民主共和國和全體德國人民為爭取自己祖國的和平、民主、統一，統一所採取的一切措施和所進行的鬥爭。社論說，中國人民和德國人民一向有着深厚的友誼，這種友誼在中華人民共和國和德意志民主共和國友好合作過程中得到了不斷的發展和鞏固。現在，格羅提渥總理率領的德意志民主共和國政府代表團來我國訪問，標誌着我們兩國的友好合作關係又獲得進一步的發展。

中國青年報的社論說：德意志民主共和國是全體人民的希望和未來。所以，我們把德意志歷史上第一個人民國家的政府代表團看成是德意志全體人民自己的代表。德意志人民是技術水平。德意志人民使自已祖國的工業生產和技術水平達到全世界聞名。德意志人民中出現許多哲學家、科學、音樂、文學方面不朽的天才。全世界工人階級的偉大羣

師居克思、恩格斯的名字，中國青年是最崇敬的。雖然德國曾經是兩次世界大戰的策源地，曾經是軍國主義和法西斯主義的中心，但是中國青年知道，德國人民從來是反對法西斯暴政，反對戰爭，要求和平的。因此，我們對德意志人民，一直都懷著崇高的敬意和兄弟般的友情，我們要通過德意志民主共和國的政府代表團向偉大的德意志人民致敬。前論說，中德兩國青年有著友好的聯繫。近年來，兩國青年派出代表互相進行了訪問，這種友好往來，也說加強了中德人民的深厚友誼。

北京日報的評論說：我們首都的人民和全國人民，對於德意志民主共和國政府代表團的到來，感到極大的光榮和興奮。德意志民主共和國政府代表團這次訪問中國，無疑地將使中華人民共和國和德意志民主共和國之間的友誼獲得進一步的鞏固和發展。這種兄弟般的關係，不僅符合我們兩國人民的利益，而且有利於加強和鞏固社會主義陣營和保持世界和平的事業。

另外，人民日報和上述各報今天都分別刊登了關於德意志民主共和國的建設成就和人民生活以及中德友好關係的文章和圖片。

周總理接見參加抗生藥學術會議的各國科學家

【新華社北京八日電】國務院總理周恩來八日下午接見了应邀參加中國科學院一九五五年抗生藥學術會議的蘇聯微生物學家克拉克西爾尼科夫通訊院士和波蘭微生物學家羅維奇博士，日本農業生物學家住木融介教授，緬甸病理學家吳欽茂博士，保加

利微生物學家波波夫博士，印度尼西亞藥學家達爾曼博士，越南細菌學家阮文享博士，蒙古微生物學家雅林皮夫林博士，朝鮮劉秉圭研究員以及丹麥的斯特納比亞先生。接見時在座的有中國科學院副院長李四光，院可桐、吳有訓。

參加抗生藥學術會議的外國科學家參觀北京大學和北京國棉一廠

【新華社北京八日電】应邀前來北京參加一九五五年抗生藥學術會議的蘇聯、波蘭、日本、緬甸、保加利亞、印度尼西亞、蒙古、朝鮮的科學家代表，今天上午在中國科學家的陪同下參觀了北京大學。北京大學教務長周培源教授接待了這批客人，向他們介紹了北京大學的歷史和目前的情況。然後，客人們參觀了這個學校的生物學系和化學系。在生物學系，外國科學家們首先瀏覽了藏有一萬一千冊圖書和各國科學期刊的圖書室，然後參觀了生物學系和化學系的土壤、動物植物化驗、人體及動物生理學、植物學、微生物學、有機化學等學科的實驗室和研究室以及動物植物標本和昆蟲標本陳列室。客人們還看了學生們正在進行的各種實驗，並問起了他們的學習情形。他們對於植物生理專門化四年級學生在微生物實驗室中用萃取液新的方法——真空滲入法進行的酶的定向性實驗最感興趣。研究從土壤中提取抗生素有卓越成就的蘇聯微生物學家薩維奇教授看到了植物標本室裏陳列的幾份地衣標本，感到很高興，並日詢問了這些標本的來源。日本住木融介博士參觀微生物實驗室裏的各種藥的時候，對接藥室的紫外線光燈的裝置提出了

改進的意見。最後客人們在校園裏已經結了薄冰的「未名湖」畔散步聽講，曾經參訪過英國牛津大學的賴爾奧欽茂博士在參觀了研究室、實驗室的設備和學校環境後，認為「北京大學是他們有到過的最好的大學中的一個。在「未名湖」畔休息的時候，吳欽茂還對印度尼西亞達爾曼博士說：「這真是一個美麗的大學。」

七日，外國科學家們參觀了北京國棉第一紡織廠並訪問了北京的名勝。晚上，蘇聯克拉克西爾尼科夫通訊院士向參加中國抗生藥研究工作委員會擴大會議的中國科學家報告了「蘇聯國際抗生藥會議」的情況。

中國出席世界和平理事會常務委員會會議的常務委員啟程

【新華社北京八日電】世界和平理事會常務委員會會議定於十一月十一日到十三日在蘇聯首都莫斯科舉行，中國出席這次會議的常務委員，刺寧爾、鮑爾漢已在八日啟程。另一出席這次會議的常務委員李一氓已在國外另行前往參加。

片山哲認為中日兩國一定可以和平共處

【新華社廣州七日電】據香港「大公報」和「文匯報」七日報導：日本「經濟憲法國民聯合會」訪華團團長片山哲六日從廣州抵達香港後，對香港報界發表了談話。片山哲首先表示非常感謝日本「經濟憲法國民聯合會」訪華團在中國期間所受到的中國人民的友好歡迎。

改進的意見。最後客人們在校園裏已經結了薄冰的「未名湖」畔散步聽講，曾經參訪過英國牛津大學的賴爾奧欽茂博士在參觀了研究室、實驗室的設備和學校環境後，認為「北京大學是他們有到過的最好的大學中的一個。在「未名湖」畔休息的時候，吳欽茂還對印度尼西亞達爾曼博士說：「這真是一個美麗的大學。」

片山哲說：「日本人民要求和中國恢復正常邦交的願望已在燃燒起來。雖然日本政府還在考慮對美國方面的顧慮，而未能滿足日本人民的要求，但是，一個政府到底總要聽從人民大眾的意見的。所以，我相信日中邦交的正常化，必定能成為事實。而且，從經濟、貿易等方面來說，日本也有必要和中國恢復正常關係。」他還說：日中兩國恢復正常化關係的可能性，現在已比一兩年以前增大了許多。

片山哲說，他在參觀了中國各地並且和中國各方面人士接觸後，覺得中國和日本的社會制度並不相同，但是兩國是一定可以和平共處的。

日本工會訪朝代表團前往朝鮮

【新華社北京八日電】日本工會訪朝代表團在八日乘火車高北京前往朝鮮訪問。這個代表團是由最近來中國訪問的日本工會代表團的淺井正弘等九人結束了在中國參觀訪問以後組成的。

鞍鋼中板廠完成全年計劃後繼續提高生產水平

【新華社鞍山八日電】鞍山鋼鐵公司中板廠在十一月二十二日提前全面完成全年計劃以後，生產水平仍在不斷提高。十多天來，平均每天產額都完成了國家計劃，並且每天為國家節約二千二百多元。十一月一日到五日止每小時平均產量已較比今年一月到十月的平均產量提高了百分之十六點三，質量也比一月到十月的平均水平提高了百分之六點六。

五。在十一月二十七日，甲班工人並且創造了這個廠產量的最新紀錄，超過了國家計劃百分之二十八。這個廠提前全面完成國家計劃以後，工廠行政方面和中共組織立即召開了工人、幹部會議，号召大家繼續努力，為國家增產建築上急需的各種鋼板提出了再節約二十五萬元的指標。各班組也都訂出了十二月份競賽條件。

鞍山職工生活水平不斷提高

【新華社鞍山八日電】最近鋼都鞍山又有二千多個鋼鐵工人搬進了新居。幾年來，鞍山鋼鐵公司為職工們建築的住宅、俱樂部、幼兒園和醫院等建築物的總面積已達到一百三十多萬平方公尺。現在鞍鋼鋼鐵工人的工資平均比一九四九年提高了四倍。煉鐵工人工資較勤的家庭有五百人，他們在幾年中用生活開支以外的錢買了自行車、手錶、時鐘等生活用品。前此，工資勤十一月份的工資和超額獎金發下以後，他們又去買了縫紉機。現在他們還在銀行裏存了錢，準備明年再買一架收音機。

在鞍山的俱樂部裏，經常可以看到職工業餘團演出的節目。現在已經有五千多職工參加了業餘團的活動。工廠裏舉辦了九十多個業餘文化學習班，有三方五千多職工在業餘大學、中學、小學和技術班中學習。不少工人家庭中出現了大學生，十幾歲就進了工廠裏做工的宋家文的五個兒子和他的太太孫子現在都進了學校。

太原鋼鐵廠薄板軋機工人大量生產今年計劃以外的產品

【新華社太原八日電】太原鋼鐵廠薄板部的職工們正在大量生產今年計劃以外的薄板。這個部的職工們在提前四十八天完成全年計劃以後，已經把不屬於今年計劃之內的一千六百多噸薄板交了出去。職工們在過去十個月內生產的薄板，成本比國家計劃降低了百分之七點二。產品的花色和品種也比去年增加了十多種。

薄板部的職工在過去的十個月中，貫徹了蘇聯專家定的二十六項建議。今年年初，國家會給這個部確定了試驗和生產若干種新產品的任務。這項任務使得薄板部必須增加九百多小時的機組時間才能完成。職工們認真貫徹蘇聯專家關於推行膠木軸瓦的建議，使節省下來的動力多開了一部冷軋機，因此，一月到十月便節約了九百七十多小時的熱軋時間。貫徹蘇聯專家關於把軋軋機改為完成軋機建議的結果，使軋軋一點二米壓以上的薄板時取消了第二次加熱的工序，並且把軋軋效率提高了百分之六十六。

太原鋼鐵廠煉鋼部職工十一月月份比原計劃多生產五百多噸鋼

【新華社太原八日電】太原鋼鐵廠煉鋼部的職工十一月月份比原計劃多生產了五百五十多噸鋼。

十一月份，煉鋼工人們認真學習了蘇聯煉鋼工人科列斯尼科夫的快速煉鋼法。這個月，職工們創造了日產量、爐產量和縮短冷卻時間等方面的十五次新紀錄，使十一月月份每爐鋼的平均冷卻時間縮短了五十二分鐘。十一月十九日，冶煉一爐鋼只用了四點十八分鐘，創造了煉鋼部前所未有的最高紀錄。

十二月份，煉鋼工人們為了提前十二天完成全年的煉鋼計劃，展開了一個推廣蘇聯科列斯尼科夫快速煉鋼法的運動。到六日，職工們又有三天超計劃完成了日作業計劃。

撫順許多廠礦提前完成今年計劃

【新華社撫順八日電】到十二月五日止，撫順龍鳳礦、老虎台礦和撫順火藥廠、撫順磨粉廠、撫順電燈廠等八個廠礦，以及撫順露天礦、東北石油一廠等單位的二百四十八個車間、工段、小組提前完成了今年國家計劃。

八日，撫順市人民委員會和撫順市工會聯合會聯合舉行慶祝大會。完成計劃又好又安全的一百二十一個單位獲得了優勝紅旗獎。

哈爾濱量具刀具廠製造出一批大型精密量具

【新華社哈爾濱八日電】國營哈爾濱量具刀具廠最近製造出一批大型精密量具，供給重型機械工廠使用。

這批量具中有大型千分尺，它能夠準確地測量兩人合抱的大軸，還有大型塊規，內徑千分尺等加工重型機械時不可缺少的精密工具。

這些大型精密量具過去在中國沒有製造過。它們的精度要求高。這個工廠的職工在蘇聯專家帮助下，解決了熱處理等方面的技術問題，終於製造成功。

新建國營包頭糖廠舉行開工生產大會

【新華社呼和浩特八日電】新建國營包頭糖廠，在七日下午舉行開工生產大會。

副工業部副部長王新元，中共內蒙古自治區委員會副書記、內蒙古自治區人民委員會副主席董聖，中共包頭市委員會副書記、包頭市市長李質都出席大會。

應邀參加大會的還有德意志民主共和國經貿專家拉包夫斯、製糖機械專家沃爾夫，以及包頭市郊區、薩拉齊縣、土默特旗等地種植甜菜的各族農民代表和內蒙古自治區、包頭市部分機關、企業和人民團體等單位的來賓。

在開工生產大會上，王新元、董聖、拉包夫斯先後講話，祝賀包頭糖廠開工生產。李質在會上宣讀了中共包頭市委員會給包頭糖廠全體職工的賀信，鼓勵全廠職工努力生產。

包頭糖廠廠長張振代表全廠職工在會上向德意志民主共和國專家們獻詞，感謝他們在建設中給予的兄弟般的巨大幫助。這個工廠職工的子弟向專家們獻了紅領巾。

下午五時三十分，張振下達正式開工生產命令。工人們隨即熱練地開動了機器，來賓們參觀了車間生產情況。

包頭糖廠是在德意志民主共和國幫助下建成的一座現代化糖廠，每年可給國家生產大量砂糖和酒精，每天生產中剩下的甜菜廢料，可喂二萬四千多隻羊。這座糖廠的建成，不僅可以供應內蒙古自治區各族人民和東北各地人民需要的食糧，並且將促進內蒙古自治區農業和畜牧業生產的發展。

包頭糖廠建設中得到德意志民主共和國專家的大力幫助

【新華社呼和浩特八日電】德意志民主共和國派來中國幫助建設國營包頭糖廠的專家們，在建設過程中作出了巨大貢獻。

這座現代化糖廠是由德意志民主共和國幫助設計的。全套機器設備，也是由德意志民主共和國供應的。在一九五四年五月開工，工程全副動工以前，德意志民主共和國就派來了技術援助小組幫助建設工作。在建設過程中，德意志民主共和國專家們幫助克服了很多困難。如主廠房的地質條件不合乎設計要求，會使整個建築工程進行受到阻礙，後來經專家研究提出增加廠房柱基的深度和擴大柱基基礎的辦法，使施工得以順利進行。在安裝製糖車間機器的時候，專家克雷希馬特指出各層樓板留孔圖紙，並加快了工程進度。

專家們還經常注意培養中國工人學習和掌握先進技術。承擔機器安裝的技術工人，原來對這些新式設備很生疏，現在他們的技術水平都大大提高了，有的已經被調到其他新建糖廠去工作。今年六月到九月間進行生產準備工作的時候，專家們每天都到現場向工人傳授操作方法，還抽空給工人上課。在機器試運轉的時候，專家們一天的工作達二十四小時以上。

江蘇兩石英廠消除車間粉塵對工人健康的損害

【新華社南京八日電】江蘇省蘇州地方國營

石英廠和石粉方順泰。記石英廠徹底消除了車間粉塵對工人健康的損害。現在車間空氣新鮮，達到安全標準。

石英廠在生產石英砂的過程中，要產生大量粉塵。人吸進了這種粉塵就要得砂肺病，甚至使肺不能呼吸。解放以前，在這兩個石英廠的車間裏，粉塵像大霧一樣，白天要開燈做工，很多工人因得砂肺病而死。解放以後，人民政府先後督促本廠和實業蘇州市地方國營石英廠設法改進，收到了一定效果。不久前，有關領導部門為了徹底解決這一問題，又提出進行徹底改造的措施。兩廠職工在上海第一醫院等單位的幫助下，將磨製石英砂的機器封閉起來，並且用機械擔任絕大部分的工作，減少人和粉塵的接觸。另外，還採用吸塵器吸收可能散出的粉塵。工人們生產的時候，又嚴格執行操作規程，隨時修補漏風上漏粉的縫隙。蘇州市地方國營石英廠工人，勞動積極張永興改進了加料盤，使封閉的磨子不需要經常打開，減少粉塵飛出的機會。

蘇州市地方國營石英廠還正在試製自動磅秤，準備安裝碎石機，使生產過程完全在封閉中自動進行，進一步減少車間空氣中的粉塵。

浙江省的絲織廠已提前完成今年加工外銷綢緞的任務

【新華社杭州八日電】浙江省加工外銷綢緞的各個絲織廠，已經提前完成今年加工任務，幾萬疋色彩鮮艷的外銷綢緞陸續運往蘇聯和各人民民主國家。

今年，各絲織廠的工人們，對提高外銷綢緞的

質量，做了很大努力，各廠都開展了廠際同品種質量的競賽，推廣了先進經驗和改進了操作方法，使各絲織廠生產的「美體綢」、「素塔夫」等五種外銷綢緞的質量都逐漸提高。

十月份以後，浙江省許多加工外銷綢緞的私營綢廠實行公私合營，改變了企業性質，大大地鼓舞了工人的勞動熱情。杭州第一絲廠的職工兩個月來推行了九千五百多件縫紉，使「素塔夫」綢的正品率大大提高。

上海的許多針織內衣廠和織襪廠已開始生產明年夏季的衣襪

【新華社上海八日電】上海四百多家針織內衣廠和九百多家織襪廠，現在已經開始為人們生產夏季衣襪。到六日，已經有一千三百多打汗衫、背心出廠。月內將有五万多打汗衫、背心首先運往昆明等地。

目前生產的汗衫、背心和套襪、童襪的花色式樣比以往增加了很多。男汗衫中增加了中式開襟衫，女式汗衫的領口也根據消費者意見改成了有鬆緊的罗紋口，並且增添了短袖衫。根據消費者需要，中小汗衫產量也比過去增加很多。過去一些花布汗衫往往穿不上就褪色，因此消費者曾經批評這種花布汗衫說：「買了一件汗衫，賠了一件襯衫」。現在，主管部門已經規定所有採用直接染料加工汗衫的工廠要加用固色劑，提高染色牢度，凡是套子汗衫都要採用較高級染料加工，以防止褪色。

各機織廠也有計劃地擴大丁花色和品種，在今年十二月份和明年第一季度，將生產二百二十多種

各種花色的套襪和童襪，並日淘汰一部分舊的花樣。

武漢長江大橋工地上使用中國自製的第一台震動力較大的打樁機

【新華社武漢八日電】中國第一台震動力較大的打樁機，已經在武漢長江大橋工地製成。六日，起重船將這台橙紅色外殼的震動打樁機，吊放到長江大橋一號橋墩的大型管柱上開始使用。特別到現場觀看的我國工程師和苏联專家們，對機器良好的震動效能，都很滿意。

這台震動打樁機有四十四點一噸的震動力，比國內現在生產的震動打樁機的震動力大一倍半以上。長江大橋有的橋墩在較深層較厚的河床上施工，今後就可以依靠它迅速下沉橋墩基礎的大型管柱。

這台震動打樁機，是長江大橋工地機械組修配站的工人們，根據苏联圖樣製成的。在製造、安裝和試運轉過程中，苏联專家幫助他們克服了技術上和工具上的一些困難。

由一個不大的機械修配廠發展起來的長江大橋工地機械組修配站，在此以前，已經為長江大橋製成鋼梁式大型鑽機，五噸塔式起重機和取泥、吸泥、抓撈等工具。長江大橋各橋墩的鋼圈和大型管柱的積缺，法蘭盤也是由該廠製造出來的。

長江航运工程提前完成川根東運計劃

【新華社武漢八日電】到十一月底，長江上的航運工程由四川省運出的糧食，已經超過今年全年

計劃的百分之十八點三，比去年全年多百分之六十點三八。

今年長江船員和港口裝卸工人將裝運糧食的五字型裝載船的裝載量提高了百分之二十。同時，長江船舶調度工作加強了計劃性，沿江增設了鎖鑰式航標和開放夜航，這些措施都加決了裝運船舶的週轉，增加了運量。

中央手工業管理部門發出關於對手工業改造工作進行全面規劃的通知

【新華社北京八日電】中央手工業管理局，中華全國手工業生產合作社聯合總籌備委員會，十一月二十九日向各省、市手工業管理局和手工業生產合作社發出了關於對手工業社會主義改造工作進行全面規劃的通知。指出對手工業的社會主義改造必須在「全面規劃，加強領導」的方针下加快進行。

通知說：幾年來對手工業的社會主義改造工作是有成績的。到一九五五年六月底，全國手工業生產合作社組織已達五萬多個，共有社（組）員一百四十五萬九千多人，生產總值達九億三千多萬元。有些地區手工業合作化的發展較快，如河北省到今年九月份，組織起來的手工業者已佔全省手工業者總數的百分之三十八點八，山西省組織起來的手工業者已達百分之四十三。一些手工業比較發達的城市，手工業的合作化速度相當快，如山西省陽城縣加入手工業生產合作社的人數已佔全縣手工業者總數的百分之六十七，山東省臨濟市加入手工業生產合作社的人數已佔總數百分之六十七。已經建立的手工業生產合作社（組）絕大部分都是鞏固的，其中有不少社由於黨的領導強，社的規模大，產品質量高，

質量好，公共積累多，已是半機械化或機械化的社會主義合作工廠，成為目前手工業合作化的模範。

通知中指出在目前對手工業的社會主義改造工作中還存在的不少問題。主要是對手工業合作化的領導落後於羣衆運動。這表現有手工業管理部門的積極性估計不足，對手工業在經濟或組過程中出現的某些供應困難了解得不深，克服得不夠，因而在相當多的幹部中，普遍地存在着不敢大胆發展手工業生產合作組織，以及怕手工業者組織起來後，供應的困難難於解決，反而增加包攬的保守思想。此外，手工業管理機構不健全，幹部不足，以及有些部門和部門同志對手工業改造工作的重要意義認識不足，缺乏必要的支持和協助，也使手工業改造工作的發展受到一定的影響。

中央手工業管理局，中華全國手工業生產合作社聯合總籌備委員會在通知中着重指出，各級手工業部門必須充分認識到目前對手工業合作化的領導落後於羣衆運動的情況是嚴重的。為了轉變這種保守思想，積極地引導這一運動加快地、健康地向前進，以適應整個建設和運動事業的發展要求，各省、市必須根據本地情況，迅速進行積極的、先進的手工業合作化的全面規劃，儘早地完成手工業合作化的組織任務。

北京市四十八家私營縫紉工廠被批准實行全行業公私合營

【新華社北京八日電】今天，北京市私營縫紉業的四十八家工廠的職工，都在興隆地張貼慶祝公私合營的標語，每個工廠門口都懸掛了迎接公私合

營的紅布橫幅。這個行業今天經市人民委員會批准實行公私合營。全行業公私合營籌備委員會已經成立，三個公私合營工作組嚴密分區下廠進行合理的准备工作。

北京市私營縫紉行業生產的椅子約佔全市椅子總產量百分之五十以上。在解放初期，由於盲目競爭，粗製濫造，產品被人們稱為「一過即破」，形成大量積壓。幾年來，在公私合營針織業整公司的指導下，技術有了很大改進，產品的品種由七、八種增加到八十多種，產量大的各色球椅、刀紋椅等品種，銷路已經比過去好轉。但由於機械行業生產過於分散，設備技術落後，加上管理費用大，成本高，椅子的售價一般比外地高，質量也常常不能保證。各工廠的資本家經過長期苦悶，認識到只有實行公私合營才能克服這個困難，便聯合提出全行業公私合營的申請。

現在北京市第一地方工業局正籌備成立北京市針織染整工業公司，統一負責地方國營、公私合營等全部針織工廠的生產安排、技術改進、經濟組織和改造等工作。並且準備在嚴把四十八家私營縫紉工廠合併成一個工廠，分工協作進行生產。

北京市加強對私營副食業進行社會主義改造

【新華社北京八日電】北京市對私營副食業實行社會主義改造的工作正在加強。目前副食業中部分較大的私營店戶已在積極創造條件準備公私合營，宣武區八家豬肉店、羊市口兩家店已被批准實行公私合營，現在正在進行聯合併店。私營副食業的小商販也紛紛同國營批發店建立經銷關係。西單第一

百二十四戶零售商店同北京市零售公司的綜合性副食品批發店建立了經銷關係。全市豬肉、牛羊兩類行業的零售店和攤販，已有七百七十一戶和食品公司訂立了經銷合同。有的攤販在國營公司的領導下組織成各種聯購店或採購分銷組。在副食業中佔最大比重的青菜的攤目目前已有八百二十七戶組織成六十三個聯購店，其中東單區的全部菜攤已組織起來。他們有計劃地從國營菜公司運貨，並在指定的地點按國營公司的標價出售蔬菜，消滅了過去規矩少、虧或抬高菜價的現象，使居民日常生活得到很多方便。

北京市人民副食品總的需要量中有百分之四十左右是由私營副食業供應的。這在行業中百分之七十以上是速凍麵食和小商販，分佈很廣，經營的商品品種很多，過去經營上缺乏計劃性，有時脫銷，有時積壓，並且存在有許多陋規惡習，不適應消費者需要。全市的六千多戶菜業攤分設在各個街頭小巷，其中有些菜販常利用蔬菜的季節性旺季壓價競銷，在淡季就抬價，抬高售價欺騙顧客，影響人民生活。根據這種情況，北京市第三商業局和有關專業公司最近抽調了二百七十多個幹部加強對私營副食業進行社會主義改造的工作。

天津市新藥、棉布兩商業行業成立 公私合營籌備委員會

【新華社天津八日電】天津市八日又有新藥、棉布兩個商業行業在得到市人民委員會的批准後，分別成立了公私合營籌備委員會。到現在為止，天津市已經有四個私營商業行業進行全行業公私合營的籌備工作。

天津市新藥、棉布兩個行業的私營零售店在過去一年中，陸續同國營公司建立了全行業的經銷、代銷關係，國營公司供給他們商品的時候，在商品的品種、花色上都作了適當的照顧。因此，這些零售店多數都能維持或略有盈餘。但是這些零售店多是在資本主義商業氾濫時期盲目發展起來的，以棉布業為例，現在全市平均每一個私營棉布店的售貨員只供應一千三百多個市民。同時商店分佈也很不合理，全市七百八十戶新藥業商店，開設在第一區的就有一千四百多戶，佔一百八十戶棉布業商店中三分之二的大、中戶都集中在第一區和二區。因此，不僅其他區的市民感到買貨不便，而且許多擠在一起的商店也因購銷不相適應以致入不敷出。如擠在不到七十公尺距離內的元隆、瑞祥、謙祥益、記三戶大藥房布店，在今年一月到十月份就虧損了三萬五千多元。這兩個行業的資方經過學習和談話後，認識到今後的發展前途，積極向市人民委員會提出實行全行業公私合營的要求。

這兩個行業公私合營籌備委員會成立以後，即將進一步籌劃成立公私合營棉布零售總店和公私合營新藥零售總店，以便在國營公司的領導下，統一調劑各零售店的人力物力，逐步地有計劃地進行併店遷移，合理調整現有的商業網。

天津市私營蔬菜業中小批發商安行全行業公私合營

【新華社天津八日電】天津市在進一步改造私營零售店的同時，對還沒有改造的中小批發商進行改造。現有一百九十七家私營蔬菜業中小批發商，經市人民委員會批准實行全行業公私合營。七日，

瓜菜業全行業批發商公私合營籌備委員會正式成立。領導這個行業實行改造、改組的國營天津市菜蔬公司也在七日同時成立。

天津市人民每天吃的菜蔬除由國營土產公司和消費合作社供應百分之二十以外，其餘百分之八十都是這些中小批發商代辦各種菜蔬銷售的。他們從多種菜蔬中選得菜蔬後再分別批發給全市五千多戶菜蔬零售店。這些中小批發商資金都很少，缺乏保管菜蔬的必要設備，又不愛惜農民委託銷售的菜蔬，同時在經營上还存在一些陋規惡習，當菜蔬上市量多的時候，他們就抬價，上市量少時就漲價，經常造成市場上菜價波動。

這些中小批發商實行全行業公私合營以後將在天津市菜蔬公司的領導下改組為一個公私合營菜蔬批發組織，七個分部和散佈在各個菜市場的許多營業小組。這些營業小組將在菜市裏把買量集中，價格公平。這些各種各樣的菜蔬批發給零售店。今後天津市菜蔬的貨源將由國營天津市菜蔬公司掌握。這個公司準備和郊區菜農建立購銷關係，並且組織和指導菜農根據城市人民需要進行生產。公司還準備修建一些菜窖，把可以長期保存的菜蔬保存起來，以便調節淡旺季的菜蔬供應。

天津市私營蔬菜業中小批發商安行全行業公私合營

【新華社廣州八日電】廣東省順德縣十二個較大的私營糖廠和織絲工廠實行公私合營以後，勞動生產率和產品質量都比私營時有顯著提高。成本有了降低。華華糖廠公私合營以後，每榨一百兩甘蔗比以前多出一噸半赤砂糖，成本降低二成多。興順

廣東順德縣私營糖、絲工廠實行公私合營後產量比以前提高

【新華社廣州八日電】廣東省順德縣十二個較大的私營糖廠和織絲工廠實行公私合營以後，勞動生產率和產品質量都比私營時有顯著提高。成本有了降低。華華糖廠公私合營以後，每榨一百兩甘蔗比以前多出一噸半赤砂糖，成本降低二成多。興順

第一、組織廠在公私合營前，產品中疵點佔百分之八十三點三，九月份實行公私合營後就降低為百分之十一點八。新生綢絲廠公私合營後的勞動生產率比以前提高了百分之二十四點七三。

有些公私合營較早的工廠，由於企業積累增加，擴大了廠房和設備，健德棉廠經過擴建以後，每天的產量從七十噸增加到二百噸。健德第二綢絲廠今年增添了煮蠶機，每年可增產黃蘭幼絲近三千公斤，節約煮蠶原料八百公斤。

全國資本主義汽車運輸業 已有百分之四十實行公私合營

【新華社北平八日電】全國資本主義汽車運輸業已有百分之四十實行了公私合營。現在全國共有四十家公私合營汽車運輸公司，擁有汽車三千多輛。

這些公私合營的運輸公司，都已經在統一貨源、統一調度、統一運費的基礎上，進一步納入國家計劃軌道。今年上半年，這些公私合營運輸公司的運輸效率平均比私營汽車業高百分之六十四。廣西省今年新組成的四個公私合營汽車運輸公司的汽車使用率，比私營的時候平均提高了百分之十四。福州有個公私合營運輸公司在合營前所有的汽車都被塞不進，組織公私合營公司以後不到一年，全部汽車都煥然一新，每部汽車都換了新輪胎。山東省公私合營汽車運輸公司從一九五一年成立以後，業務不斷發展。這個汽車運輸公司的汽車由三十部增加到六十八部，一九五五年勞動生產率平均比一九五一年提高了兩倍多，成本降低了百分之三十三。

公私合營陝西省汽車運輸公司成立

【新華社西安八日電】公私合營陝西省汽車運輸公司在八日正式成立。

參加這個公司的已經有五十三家私營汽車運輸業戶。擁有運輸車九十多輛，約佔全省私營汽車總噸數的一半以上。公司現在正在審查許多私營汽車運輸業戶的申請，準備陸續吸收他們入股。按照公司已經初步訂定的一九五六年運輸計劃，明年每部汽車每月運輸量將達到二千五百九十五噸公里，比今年提高百分之六十九點五。

陝西省交通運輸部幾年來曾先後補助這些私營汽車運輸業戶組織聯合經營和運輸，統一運費，初步建立一些經營管理制度。今年二月又指導他們開始實行比較健全的財務制度，並且徵收工人參加車隊管理。但是由於這些運輸業戶沒有改變資本主義的經營方針，同時在資金使用、勞動分配、車輛修理和材料供應等方面都不能统筹安排使用，因此不能按國家要求完成運輸計劃。今年一月到八月，有這五十三戶私營汽車運輸業戶參加的私營汽車聯合運輸第一隊，只完成國家運輸計劃百分之八十六點六，每月耗油量平均比國家運輸隊的定額高百分之十二以上。許多私營汽車業主在接授運輸任務的時候，往往因為考慮賺錢好壞，運費高低，不能及時裝運。各戶因經營不善，開支大，成本高，有的私營汽車業主甚至無力兼修車輛。公私合營陝西省汽車運輸公司成立以後，這些現象將逐步消除。

重慶市第一批菜販組織起來

【新華社重慶八日電】重慶市北碚區天生菜市

場三十八戶菜販在北碚供銷合作社的指導和幫助下，組成了一個合作小組和兩個經營小組。這是重慶市第一批組織起來的菜販。這個菜市場現在只有三戶菜販還沒有入組。

這三個小組組織起來以後，由於集中使用資金和調配人力，經營的菜菜已經增加到四、五十種，滿足了居民需要。這些小組都選出市場管理組，適當降低零售價格，批發和零售差價由百分之三十降低到百分之二十，使市場的菜菜價格更為合理。他們還基本上做到按市場需要向當地供銷合作社批購蔬菜，消滅了以往積壓和腐爛大量蔬菜的現象。各個小組都建立了正常的分工制度和學習制度，改進了經營作风，初步改變了以往搶佔、斤斤計較和在蔬菜大量積壓的惡習，受到買主歡迎。這些小組每天還根據附近的機關、學校等幾十個集體伙食單位的蔬菜訂貨單配齊蔬菜，挑選上門。他們還抽出人力挑菜到居民中去推銷，便利居民買菜。各組由於改善了經營管理，降低了管理費用。現在三個小組積累的公積金和公益金有五百七十多元。組員們每月按勞動情況分紅利，都有了固定的收入。

通訊：事實教育了私方代表

【新華社上海八日電】通訊：事實教育了私方代表

上海市公私合營新安電機廠私方代表孫期，在企業實行公私合營的一年多的時間中，已經認識到只有積極接受社會主義改造，企業才能真正走上正常發展的道路。個人才能有光明的前途。當有些私營工廠的資本家問他在企業實行公私合營以後的休會的時候，孫期說：「公私合營的好處是生產大大

提高。經驗只有一條：就是誠心誠意接受改造。」

孫鼎在開辦新安電機廠以前，曾任上海華通電機廠工程師、總工程師兼副經理等職務共十二年。他在技術方面是有經驗的。新安電機廠在「一九五四年二月實行公私合營以後，孫鼎是私方代表，並且被委任為第一副廠長，主要負責技術和原材料供應的工作。一年多以來，他在公方代表領導和職工羣衆的幫助下，不斷地提倡和克服資本主義經營管理思想，隨着企業的改革，一步步前進。

「開源」和「節流」

新安電機廠在實行公私合營的時候，生產成本很高，工廠費超過國家規定百分之十四點四。去年二月，公方代表把工廠費問題提到廠務會議上討論。在討論的時候，孫鼎提出以「開源」的辦法來解決這個問題，這就是要求政府提高工廠費。公方代表和大多數工作人員不同意這樣做，認為要從「節流」方面來解決。他們分析了工廠成本高的原因，指出把因逾期交貨而付出的罰款和向銀行借款所付出的利息都算進工廠成本是不合理的，並且提出很多改善經營管理、降低成本的具体措施。經過大會討論，孫鼎表示對「節流」的重要性已有初步認識，但他還要求暫時保留「開源」的意見，給他一定時間開辦別是。

擬開兩手向國家要，還是依靠職工搞好生產，降低成本？這是有關企業經營管理的方針問題。在廠務會議以後，公方代表一方面懇切地找孫鼎談話，向他指出「開源」的錯誤在那裏，另一方面又和職工們一起研究降低成本的具体办法。到去年七月，全廠工廠費就降低到接近國家規定的一半，延期交貨的情況減少，銀行貸款也清了，節省了利息的支出，企業開始有了盈餘。這時，是非辨明了，孫鼎感慨地說：「節流」和「開源」這兩個出發

點，清楚地表明了社會主義經營方針和資本主義經營方針的不同。國家幹部處理問題的時候，是以國家利益和政策的依據的，而我們私方代表處理問題的時候，出發點往往跳不出本企業甚至私方利益的小圈子。」

八年沒有發現的問題

新安電機廠在實行公私合營以前，曾經在上海南京西路最熱鬧的地段設了一塊巨幅廣告牌，上面寫着：「快慢馬達，新安馬達，品質第一。」但是那時用貨單位對新安電機廠的主要產品變速馬達的評價是：「快慢馬達，快得慢，修得慢」，「封閉馬達，渾身發熱，開了天窗，才能勉強使用。」

新安電機廠公私合營以後，職工們作了很多努力來提高產品質量，但是馬達中的主要部件——整流子的退修情況還是很嚴重。整流子「鋼排跳出」的毛病特別多，因此必須修修整整流子的技術操作規程。廠裏就把領導修訂操作規程的工作交給孫鼎。工人們知道要修訂整流子技術操作規程以後，都很關心這件事，車工們發現鐵碗頭（整流子零件）夾住鋼排，就像「頂帽子」夾在頭上，一樣不服帖，相至有四公厘。於是找車工磨削或銑削。需要認為鐵碗頭是用來壓鋼排的，現在却壓不緊，這大概是鋼排常常跳出來造成整流子冒火的原因。當時，磨削或用紙砂磨了樣子，一直研究到深夜二時，發現鋼排在於製造「鐵碗頭」的舊卡板「量具」不好夾，要糾正卡板的設計和計算方法，才能解決這個問題。第二天，他和工人們研究開了，有的工人磨成卡板，有的反對。這問題遇到了孫鼎面前，工人們去找他，他唯唯諾諾，只顧自己翻書翻雜誌，修訂整流子操作規程。公方代表知道這件事以後，要求孫鼎重視工人的意見，並

且從技術理論上進行研究。但是，他仍然懷疑工人所發現的錯誤的卡板是偶然的現象，這是所有不同規格的卡板都是錯誤的罷？後來他們檢查了各種規格的整流子卡板，並且找老工人談談過去如何製造卡板等問題，結果証實新安電機廠的整流子卡板，自開廠以來就存在著技術原則上的錯誤。通過這件事，孫鼎清楚地看到了錯過了八年無人發現的問題，在合營以後才被人找到了。

此後，在繼續修訂整流子操作規程中，孫鼎主動徵求職工們的意見。修訂好以後，又親自向工人講解。到去年十一月，這個關係到馬達質量的關鍵問題終於全部解決，整流子退修的情況不再發生了。

一堂深刻的社會主義教育課

新安電機廠公私合營以後，原料材料供應工作跟不上生產發展的要求。今年二月，全廠因原料材料供應不上經常打亂了生產計劃。工人們對這件事意見很多。造成這種情況的原因是由於供應科長有著自滿的情緒，而供應科內部又鬧不團結。平日，孫鼎只找科長佈置和彙報工作，沒有發現這些問題。為了更好地依靠職工改造企業和教育改造資本家，公方代表決定召開一次全廠職工代表會議，專門討論供應科的工作，並且邀請孫鼎列席聽取工人們對供應工作的批評和建議。職工代表會議又決定民主檢查供應科的工作，私方代表也參加檢查。在檢查中，供應科的職員批評了孫鼎了解工作情況的時候只找科長不找科員等不深入的工作作風，也揭露了連車組長科長、科長兼廠長的無人負責現象。在檢查總結會上，黨總支部的社會主義改造教育主任李俊奎提了一堂深刻的社會主義教育課。今後我一定依靠大家搞好供應工作。」這以後，行政方面貫徹了生產技術準備計劃和

原料供應計劃等制度，孫開也開始改變了不深入的工作作風。最近，廠裏接獲一批新的訂貨，製造技術上發生了困難，孫開便主動找工程師、工人開了六次會談，訂出了克服困難的措施。

表示進一步接受改造。

新安電機廠實行公私合營一年多來，企業總產值提高了百分之四十二點七五，勞動生產率提高了百分之五十八點六六，工廠費原來超過規定的指標，現在規定指標低百分之十三。一年多來，這個廠試製成功三十九種新式電機，供應了許多重點建設工程。其中絕大部分是按原規規格來製造的。

在這樣的事實面前，孫開看到了公方代表和職工資金結合在一起對改革舊企業的作用，也體會到在公方代表領導下，自己應該如何努力改造自己。今年以來，孫開不只一次地向公方代表表示：希望進一步把自己改造成為一個人民工程師。

上海三個國營專案公司提前完成今年商品銷售計劃

【新華社上海八日電】上海市五金機械、交通電工器材、醫藥等三個國營專案公司已先後提前完成了今年的商品銷售計劃。

這三個公司的職工們一年來在組織貨源、擴大銷售方面作了不少努力。中國五金機械公司上海市公司工具商店實行「聯帶推銷」法，建築五金商店採用對品名、對圖樣、對用途和比質量、比價格的「三對二比」銷售法，都受到顧客的歡迎。中國交通電工器材公司上海市公司電工商店舉行用戶座談會，改進了對工業部門原料的供應工作。今年

下半年，為了適應農村丰收和農業合作化運動發展的需要，這三個公司都派人到上海附近的嘉定、松江、嘉興、湖州、海門等地了解農村市場情況，積極供應五金、交通電工器材和各種藥品。醫藥公司和交通電工器材公司還派人參加了上海市郊高橋、洋匯、楊思、江灣等區的物資交流會。

首都郊區農業合作化運動進入新的高潮

【新華社北京八日電】北京郊區的農業合作化運動出現了整村、整鄉全面合作化的新局面。過去一週，榆樹莊、西鎮匠營、麻峪、藍靛廠、農業新村等六十多個鄉除地主富農外已經實現了半社主義的全面合作化。丰台區、石景山區百分之九十五的貧農中農已經入了社。百分之九十七、八以上農戶入社的鄉也正在連續出現。最近一個時期，中共北京市委員會和各郊區委員會派出了近千個宣傳幹部向農民講解農業合作化的意義和政策。宣傳員向農民逐段朗讀了毛主席「關於農業合作化問題」的報告。王不村鄉下中農宋國治听了讀毛主席的報告立刻去找村的副主任宋國存，說：「我一定要報名入社。過去我沒有認識到入社的好處，在社外呆了幾年。今年，我要退社去。」龍爪樹鄉農業生產合作社社員農民劉德家來社訴苦，他說自己入社的困難以及貧富不均中農向該團結起來參加農業生產合作社的困難，就有二十九戶表示要報名入社。

農業生產合作社的丰收和收益分配，對未入社的農民發生了巨大的影響。在郊區一百三十多個農民代表參觀和訪問了玉米丰收的花園鄉第一農業生產合作社，棉花生產的宛平鄉豐盛農業生產合作社

後，入社要求更加迫切。麻峪鄉民主農業生產合作社最近開分紅大會，社外農民全都參加了。社外農民看到生產條件和自己差不多而社員比自己收入多了一半，又听到社主任關於明年生產計劃的報告，受到很大的鼓舞。第二天社幹部還沒有起床，就有很多農民來報名入社。僅要求入社的社員數，就比前天增加了四倍。藍靛廠的老中農中的上中農楊占春原來他的兒子會機巧功他人社但他認為自己勞力強，地好，一直不願入社。在這次會上，他听了中農社員張鳳章秋收分配，已經还清了去年單幹時間信用合作社借的六十元錢的事情覺得農業生產合作社的好處是真好。在老社員申門宣傳中，他又知道了原來比他生產條件好的老中農中的上中農游源江，因為一連死了三口毛驢，只能賣地買牲口，二十多畝地賣得只剩下九畝地。楊占春在仔細想了這些事情後，不僅自己帶兒子去報名入了社，還動員四家中農入了社，他說：「單幹沒有保證，我們可不能再走游源江的道路了！」

很多鄉在宣傳合作化的時候，在会上由社員親自帶入社後的好處，來消除社外農民的顧慮作用很大。在萬景農業生產合作社的宣傳會上，有一位婦女問：「入社就是好事，可就是帶着孩子不能參加地裏勞動怎麼辦？」這時女社員孫惠媛就介紹了她如何一邊帶孩子一邊參加地裏勞動。年紀大的人又提出：一邊帶孩子入社後收入能不能維持生活。社員魏老太太就站起來到她家門口如何幹活和收入增加的情形。農民的顧慮消除了，就有好多農戶要求入社。這樣就把一批有困難的戶帶進來了。

合作化高潮中的京郊

【新華社北京八日電】農業合作化，已真正變